

## 藥物濫用資料中央檔案室的運作機制

### Operation Mechanism of the Central Registry of Drug Abuse

---

#### 引言

1. 要制定有效政策對付吸食毒品問題，必須考慮吸食毒品情況和趨勢。香港有關當局早已明瞭這個需要，因此，政府總部禁毒處(禁毒處)於一九七二年成立檔案室，負責監察本港吸食毒品趨勢的轉變和吸食毒品的特性。

#### 檔案室的工作目標

2. 檔案室的工作目標在二零零一年修訂如下：

- (a) 參考整體人口的特點，確定本港的吸食毒品趨勢和吸食毒品人士特性的轉變；
- (b) 編匯從各機構得來的統計數字，從而分析在某段時期被呈報的吸食毒品人士的特性，以及把不同機構所呈報的吸食毒品人士的特性互相比較對照；
- (c) 設立資料庫，以便應各方要求提供資料，監察選定組別的吸食毒品人士在某段時期的吸食毒品模式，供研究之用；
- (d) 作為一個基點，以便結合其他與毒品有關的統計系統，從中獲取資料，進而相互聯繫比較；以及

#### Introduction

1. Effective policy against drug abuse has to be formulated with reference to the drug abuse situation and trends. This need has long been recognized in Hong Kong. Therefore, the Narcotics Division (ND) of the Government Secretariat in 1972 established the CRDA that serves to monitor changes in trends and characteristics of the drug abuse situation in Hong Kong.

#### Objectives of the CRDA

2. The objectives of the Registry as revised in 2001 are :

- (a) to identify trends in the nature of drug addiction and the addict population in Hong Kong with reference to the demographic characteristics of the overall population;
- (b) to coordinate statistics from various sources for analyzing the characteristics of the reported addict population at any given time, and to contrast these characteristics among abusers reported from various sources;
- (c) to provide a database which is responsive to requests for monitoring selected groups of drug abusers with regard to their drug abusing patterns over a period of time for research;
- (d) to provide a basis for integrating with other drug-related statistical systems so that information in these systems can be captured and statistics related and compared; and

(e) 適時提供最新的統計數字，供市民參閱。

(e) to provide up-to-date statistics in a timely manner for dissemination to the public.

## 方法

3. 檔案室所儲存有關經證實或被懷疑的吸食毒品人士的記錄是從遍布不同界別的機構所填寫的劃一記錄表收集得來，有關機構包括執法部門、戒毒治療和福利機構、專上學院、醫院和診所。《危險藥物條例》第一百三十四章的附表四所列的向藥物濫用資料中央檔案室呈報資料的機構名單載於附錄三。每季記錄表收集與這些機構有接觸的吸食毒品人士的社會及人口特徵及吸食毒品資料。自二零零五年四月起使用的記錄表載於附錄四。因此，警方和海關會就每名經證實或被懷疑吸食毒品的被捕人士，填寫記錄表。懲教署呈報剛收監或剛進入戒毒所的吸食毒品人士和再次吸毒囚犯的資料。戒毒治療和康復服務機構呈報初次和再次接受治療的個案。福利機構呈報經證實或懷疑吸食毒品的求助人資料。外展社工呈報向他們尋求服務的吸食毒品人士的資料。醫院和診所則會就任何有斷癮徵狀或承認吸食毒品的病人，填寫記錄表。

4. 作為資料呈報的準則，吸食毒品是指服用危害或可能危害個人身體或精神健康，或其家庭和社會關係

## Methodology

3. Reports on confirmed or suspected drug abusers contained in the CRDA are submitted to the CRDA via a standard record sheet by a wide network of reporting agencies comprising law enforcement departments, treatment and welfare agencies, tertiary institutions, hospitals and clinics. A list of CRDA reporting agencies specified in the Fourth Schedule to the Dangerous Drugs Ordinance (Chapter 134) is at Appendix 3. The record sheet solicits information on the social and demographic characteristics of and drug-taking information on drug abusers who come into contact with those agencies on a quarterly basis. A specimen of the record sheet in use since April 2005 is at Appendix 4. Thus, the Police Force and the Customs and Excise Department report on every confirmed or suspected abuser arrested by them. The Correctional Services Department reports on drug abusers on their admission to prisons or drug addiction treatment centres and also on relapsed prisoners. Treatment and rehabilitation agencies report on new and readmitted cases. Welfare agencies report when a confirmed or suspected drug abuser approaches them for assistance. Outreaching social workers report on drug abusers who come to them for services. Hospitals and clinics complete a record sheet in respect of any patient who has shown withdrawal symptoms of drug addiction or who confesses to being a drug abuser.

4. For the purpose of reporting, drug abuse is defined as the taking of substance that harms or threatens to harm the physical,

**藥物濫用資料中央檔案室的運作機制**

的物質，而劑量或服用期超過通常視為治療作用的劑量或服用期。被吸食的物質可分為麻醉鎮痛劑(或鴉片類)及危害精神毒品兩大類物質。麻醉鎮痛劑指海洛英、鴉片、嗎啡和菲仕通/美沙酮。而危害精神毒品包括迷幻劑、鎮抑劑、興奮劑、鎮靜劑和其他物質，例如氯胺酮、咳藥和有機溶劑等。飲用酒精及吸食煙草則不被列作吸食毒品。

5. 整體吸食毒品人數指在指定時期內被呈報在檔案室的總人數，不論他們是否曾被呈報多於一次與吸食毒品種類的數目。吸食某一種類毒品人數則是指在指定時期內曾服食該種毒品的總人數，不論他們只是單一吸食該種毒品或同時與其他毒品混合吸食。

6. 檔案室會核對所有經人手收集到的記錄表，然後把資料編成代碼，輸入電腦，連同經互聯網向檔案室呈報的電子記錄表所得的數據，所輸入的數據接著被驗證，以確保有效。為避免同一人被重複計算，以及把首次被呈報的個案與檔案室資料庫中曾被呈報的個案區分，電腦會根據被呈報者的姓名、身分證號碼、出生日期和性別等，把新輸入的資料與檔案室資料庫所儲存已知個案的資料，逐一配對。檔案室在更新資料庫後，會根據最新數據編製列表，並定期擬備吸食毒品特性的統計數據，用以反映本港吸食毒品的趨勢。

mental or social well-being of an individual, in doses above or for periods beyond those normally regarded as therapeutic. Substances of abuse can be broadly divided into two categories - narcotics analgesics (or opiates) and psychotropic substances. Narcotics analgesics refer to heroin, opium, morphine and physeptone/methadone while psychotropic substances include hallucinogens, depressants, stimulants, tranquillizers and other substances such as ketamine, cough medicine and organic solvents. Taking alcohol and tobacco are not regarded as drug abuse.

5. The overall number of drug abusers refers to the total number of individual persons reported to the Registry in the given period, irrespective of whether they were reported for more than once and the number of drugs taken. The number of drug abusers for a particular drug type, however, is defined as the total number of all individuals who had abused the drug within the given period, irrespective of whether they took it singly or concurrently with other drugs.

6. All record sheets received in paper form are checked, coded and the data are input into the computer. Together with those record sheets submitted electronically over the Internet to the CRDA, the inputted data are then validated. To avoid multiple counting of the same person and enable identification of newly reported cases as against the previously reported ones in the CRDA database, the computer will match data input with previously known cases in the database, using the name, identity card number, birth date, sex and etc. With the updated CRDA database, tabulations are produced. Regular statistics on drug abuser characteristics are compiled. They serve as indicators of the drug abuse trend in Hong Kong.

## 資料保密

7. 由於呈報工作純粹出於自願，檔案室必須同時得到個別吸食毒品人士和呈報機構的信任。《危險藥物條例》就此授予法定保障，規定檔案室和呈報機構所備存的記錄必須保密。此外，當局亦定期更新呈報機構向檔案室呈報資料的指引，以確保呈報程序遵守自一九九六年十二月起實施的《個人資料(私隱)條例》的條文。

8. 各機構向檔案室呈報的所有個人記錄，均絕對保密，只有直接負責檔案室工作的人員才可取閱。這些人員必須遵守保密規則。除非是在十分嚴重和不得不披露的情況下，否則這些記錄可以免被搜查和在法庭出示。所有發表的報告，內容純屬統計數字，並無任何資料可識別個別吸食毒品人士的身分。這樣不僅加強了呈報機構對檔案室的信心，也為呈報機構繼續與檔案室合作並定期呈報可靠資料，提供鞏固的基礎。同時，個別吸食毒品人士也無須害怕因接受治療而泄露身分。

## 統計資料的局限

9. 雖然呈報網絡已包括執法部門、戒毒治療和福利機構、醫院和診所，但檔案室只能記錄曾與呈報機構接觸而又被這些機構呈報的人士。因

## Data Confidentiality

7. As reporting to the CRDA is entirely voluntary, it is essential to secure the confidence of both individual drug abusers and reporting agencies. This is achieved by conferring statutory protection to the confidentiality of all records maintained in the CRDA and its reporting agencies under the Dangerous Drugs Ordinance. Guidelines for reporting data to the CRDA have also been regularly updated to comply with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance that was implemented in December 1996.

8. The records of all persons reported to the CRDA are handled in strict confidence and are accessible only to those who are directly involved in the operation of the CRDA. They in turn are required to observe the rule of confidentiality. All records are immune from search and from production in court except under very serious and compelling circumstances. All published reports are statistical in nature and contain no information that could lead to any individual drug abuser being identified. This enhances the confidence of the reporting agencies in the CRDA and provides a firm basis for their continuous cooperation and the regular supply of reliable information. At the same time, individual abusers are assured that their anonymity will be maintained, thus allaying any fear of being exposed when they come forward for treatment.

## Data limitations

9. Although its reporting network encompasses a large number of reporting agencies such as law enforcement departments, treatment and welfare agencies, hospitals and clinics, the CRDA is a voluntary reporting system which can only

藥物濫用資料中央檔案室的運作機制

此，檔案室不可能確定在某一時間香港吸食毒品人士的確實人口數字。根據檔案室資料而編製的統計數字應視作反映吸食毒品趨勢的指標，而非毒品吸食情況的絕對界定。

10. 根據某一類別吸毒人士及吸食多種毒品人士的定義，將各類别的被呈報吸毒人數合計起來是沒有意義的，其總和往往多於在某指定年份內被呈報吸毒的總人數。

11. 除了基本的個人資料(例如年齡和性別外)，有關個別吸食毒品人士的其他指定資料項目，會因為種種原因而沒有全部向檔案室呈報。因此，本報告書只能根據檔案室所得的呈報資料作出分析，而這些資料難免有欠詳盡。雖然如此，大部分或遠超過 90% 被呈報人士的個別資料項目的資料均已被提供。下表所載為二零一一年所有呈報人士就指定資料項目有提供資料的人數及所佔百分比。

record drug abusers who have come into contact with and been reported by the reporting agencies. It is therefore not possible for the CRDA to ascertain the exact size of the drug abusing population in Hong Kong at any particular time. The statistics should be taken as indicators of the trends in drug abuse over time rather than a finite definition of the situation.

10. Given the definitions of drug abusers of a particular type and multiple drug abusers, it is not meaningful to add up the number of reported drug abusers for individual drug types, the sum of which is bound to be greater than the overall total number of reported drug abusers in a given year.

11. Specific data items of individual abusers, other than the basic personal particulars such as age and sex, may not have been fully provided for one reason and another. The analyses presented in this report are thus only based on the reported information available to the CRDA, which are inevitably incomplete. Nevertheless, information on individual data items have been provided for most, or well above 90%, of reported individuals. A table showing the numbers and proportions of individuals with known information on specific data items in 2011 is given below.

| 指定資料項目<br>Specified data items   | 資料有提供的人士<br>No. of individuals with<br>known information | 佔所有被呈報<br>吸毒者的百分比<br>% of all reported individuals |
|--|--|--|
| 年齡/出生日期及性別<br>(必須呈報項目)<br>Age/date of birth and sex<br>(mandatory items) | 11 469   | 100.0  |
| 吸食毒品種類<br>Type of drugs abused   | 11 433   | 99.7   |
| 婚姻狀況<br>Marital status   | 11 077   | 96.6   |
| 教育水平<br>Educational attainment   | 11 079   | 96.6   |
| 居住地區<br>District of residence  | 10 933   | 95.3   |

藥物濫用資料中央檔案室的運作機制

| 指定資料項目[續]<br>Specified data items (Cont'd) |                              | 資料有提供的人士<br>No. of individuals with<br>known information | 佔所有被呈報<br>吸毒者的百分比<br>% of all reported individuals |
|--|------------------------------|--|--|
| 屋宇單位類型                                     | Type of quarters             | 10 647   | 92.8   |
| 活動狀況                                       | Activity status              | 11 067   | 96.5   |
| 曾否有犯罪紀錄                                    | Whether previously convicted | 11 025   | 96.1   |
| 首次吸食毒品年齡                                   | Age of first abuse           | 10 764   | 93.9   |
| 現時吸食毒品物原因                                  | Reason for current drug use  | 10 998   | 95.9   |
| 吸食毒品地方                                     | Place of abusing drugs       | 11 242   | 98.0   |
| 吸食毒品地點                                     | Locality of abusing drugs    | 11 023   | 96.1   |

12. 在闡釋本報告書所載的統計結果時，應注意以上各點。這些統計數字應作為反映吸食毒品趨勢的指標，而非精確描述吸食毒品全面的情況。雖然有關的百分比分佈並非按所有被呈報人士計算出來，但仍可大致反映吸食毒品人士的一般特徵。

**數字修訂**

13. 本報告書內過往兩年的被呈報吸食毒品人士數字可能稍作調整，因而有別於以往出版的同一系列報告書所載的數字。原因是在有關年份的截止收集資料日期過後，仍有機構向檔案室呈報過往兩年內吸食毒品人士的資料或更改上一年已呈報的資料。

12. In interpreting findings of the report, the above have to be borne in mind. The statistics should be taken as indicators of the trends in drug abuse over time rather than an accurate reflection of the whole situation. The percentage distribution, though not calculated for all reported individuals, can be taken broadly to reflect the general characteristics of drug abusers.

**Figure Revision**

13. Figures for the number of drug abusers in previous two years may have been slightly revised and are thus different from those presented in previous issues of this series of report. It is because after the cut-off time of data collection of each reference year, some agencies can still submit records to the Registry on abusers contacted within preceding two years, or revise records submitted in preceding year.

## 用語定義 Definition of Terms

**年齡**：年齡指某人在出生後所度過的完整年數。年齡是由呈報月份和年份計算得來的。

**首次吸食毒品年齡**：是指開始吸食毒品的年齡，不論吸食的毒品種類為何。如果是指明某一種毒品的首次吸食年齡，則是指某人吸食該種毒品的首次吸食年齡。

**居住地區**：是指被呈報吸毒人士在呈報時所知的居住地區。

**吸食毒品**：作為呈報的準則，吸食毒品是指服用危害或可能危害個人身體、精神健康、或其家庭和社會關係的物質，而劑量或服用期超過正常的治療劑量或服用期。吸食的物質分為鴉片類毒品及危害精神毒品(請參閱鴉片類毒品及危害精神毒品)，酒精及煙草則不包括在內。

**經濟活動狀況**：個別人士可被分類至以下各種不同的經濟活動狀況，包括：

- (i) 全職工作人士是指在呈報前七天內，有一份正式工作(即該人士持續支取工資；或已獲保證或已有既定日期返回工作崗位或所經營之業務；或正支取補償費而無須接受其他工作)且正按照一個每月有固定通常工作日數或每周/每月有固定通常工作時數的模式工作的僱員、僱主或自僱人士；

**Age** : Age is the number of complete years a person has passed since birth. It is derived from month and year of birth reported.

**Age of first abuse** : This refers to the age when drug abuse first started, regardless of the types of drugs taken then. If a particular type of drug is specified, it refers to the age of first abuse for such type of drug.

**District of residence** : This refers to the district where a reported person is known to be residing at the time of report.

**Drug abuse** : For the purpose of reporting, drug abuse is defined as the taking of substances which harms or threatens to harm the physical, mental or social well-being of an individual, in doses above or for periods beyond those normally regarded as therapeutic. Substances abused are classified into two categories, viz. opiates and psychotropic substances (please also see opiates and psychotropic substances), but exclude alcohol and tobacco.

**Economic activity status** : A person can be classified into various different economic activity status including :

- (i) *full-time worker* refers to an employee, employer or a self-employed who had formal job attachment (i.e. had continued receipt of wage, or had an assurance or an agreed date of return to job or business, or was in receipt of compensation without obligation to accept another job) and was working under a regular pattern with fixed number of usual days of work per month or fixed number of usual hours of work per week / month during the seven days prior to the time of report;

- (ii) 散工 / 兼職人士是指在呈報前七天內，按日工作或每周通常工作日數或每工作日/周通常工作時數是不固定的人士；
- (iii) 失業人士是指在呈報前七天內可隨時工作但並無為賺取薪酬而工作的人士；
- (iv) 料理家務人士是指照顧家庭而無收取報酬的人士；
- (v) 學生是指正在求學及在呈報前七天內並無工作的人士。兼職學生應歸入工作者及不包括在此類別內；
- (vi) 其他人士包括(a)無須為生計而工作的人士，及因長期患病或殘疾而不能工作的人士；及(b)從事非法行業人士。

**教育水平：**指某人在學校或其他教育機構修讀達到的最高教育水平，不論他/她有否完成該課程。

**種族：**某人的種族可能由呈報機構經過核實該人的證件後，或只根據觀察而呈報出來。

**吸食毒品地點：**指吸毒者吸毒的地點，如在家、朋友的家、公眾地方如休憩地方/公園/公廁及的士高/卡拉OK。

**鴉片類毒品：**是指海洛英、鴉片、嗎啡及菲仕通/美沙酮。

- (ii) *casual/part-time worker* refers to a person who was working on a day-to-day basis or for whom the number of usual days of work per week or usual hours of work per working day / week was either not fixed or irregular during the seven days prior to the time of report;
- (iii) *unemployed* refers to a person who had been available for work but had not performed any work for pay during the seven days prior to the time of report;
- (iv) *home-maker* refers to a person who looks after the home without pay;
- (v) *student* refers to a person who is studying and were not working during the seven days prior to the time of report. Student worker should be classified as an employed person and is not included in this category;
- (vi) *others* includes (a) persons who do not have to work for a living and who cannot work due to permanent sickness or disablement; and (b) workers in illicit trade.

**Educational attainment :** This refers to the highest level of education attained by a person in school or other educational institution, regardless of whether he/she had completed the course.

**Ethnicity :** The ethnicity of a person may be reported by the reporting agency after checking the person's relevant document or just simply based on observation.

**Locality of abusing drug :** This refers to the location where a reported person abused drugs, such as home, friend's home, public area like recreation area/public garden/public toilet and disco/karaoke.

**Opiates :** This refers to heroin, opium, morphine and physeptone/methadone.



**吸食毒品地方**：這包括香港或香港以外的地區或國家，如澳門特別行政區及中國 - 深圳。

**危害精神毒品**：作為呈報的準則，危害精神毒品包括迷幻劑(例如大麻)、鎮抑劑(如甲喹酮)、興奮劑(例如亞甲二氧基甲基安非他明、甲基安非他明及可卡因)、鎮靜劑(如三唑倫/咪達唑倫/佐匹克隆及安定)和其他物質，如氯胺酮、咳藥和有機溶劑等。

**被呈報吸毒者**：是指一名被某機構向檔案室呈報曾與該機構接觸且被得悉或懷疑曾在洽見日期前四星期內服用危害或可能危害其身體、精神健康、或其家庭和社會關係的人士，而劑量或服用期超過正常的治療劑量或服用期。被呈報吸食某一種類毒品人士的數目是指在某指定年內被呈報曾吸食該種毒品的人士總數，不論他們只是單一吸食該種毒品或同時與其他毒品混合吸食。檔案室從不同角度分析被呈報吸毒人士，包括：

*首次被呈報者*意指不論吸食毒品的種類及分析的時期，某人的記錄是首次呈報予檔案室(即是在呈報之前，檔案室從未有該名人士的記錄)。

*曾被呈報者*意指某人的記錄以往的年份已曾被呈報予檔案室。

**Place of abusing drug** : This includes Hong Kong or an area or a country outside Hong Kong, such as Macao SAR and Mainland of China-Shenzhen.

**Psychotropic substances** : For reporting purpose, psychotropic substances include hallucinogens (e.g. cannabis), depressants (e.g. methaqualone), stimulants (e.g. MDMA, methamphetamine and cocaine), tranquillizers (e.g. triazolam/midazolam/zopiclone and diazepam) and other substances such as ketamine, cough medicine and organic solvents.

**Reported drug abuser** : This refers to a person reported to the CRDA by a particular agency, who has come into contact with the agency and is known or suspected to have taken substances during the four weeks before the date of contact, and the substances taken harms or threatens to harm the physical, mental or social well-being of an individual, in doses above or for periods beyond those normally regarded as therapeutic. A person who is reported for more than once (from the same or different reporting agencies) within a given year is counted as one reported individual. The number of reported drug abusers for a particular drug type is defined as the total number of all individuals who had abused the drug within a given year, irrespective of whether they took it singly or concurrently with other drugs. Analyses of reported drug abusers is made from various perspectives including :

*Newly reported person* refers to a person who is known to the CRDA for the first time (i.e. no precedent reported case on him/her in the CRDA at the time of report), irrespective of the types of drugs taken and the period of analysis.

*Previously reported person* refers to a person who has been recorded by the CRDA before in preceding years.

## 用語定義

## Definition of Terms

吸食超過一種毒品者(或稱為吸食多種毒品者)是指某人在指定期內吸食多於一種毒品，不論他/她是否只是單一吸食一種毒品或同時與其他毒品混合吸食。

*Multiple drug abuser* refers to a person who is reported to have taken more than one type of drugs within the specified period, irrespective of whether the drugs were taken singly or concurrently with other drugs.

某一年份被呈報吸毒人數是在同年首次被呈報及曾被呈報吸毒人數的總和。

The number of reported drug abusers for a particular year is the sum of that of newly reported persons and that of previously reported persons for the same year.

## 《危險藥物條例》附表四的呈報資料機構

## Reporting agencies in the Fourth Schedule to the Dangerous Drugs Ordinance

| 機構名稱               | Name of agency   |
|--------------------|--|
| 1. 香港仔街坊福利會社會服務中心  | 1. Aberdeen Kai-fong Welfare Association Social Service Centre |
| 2. 浸會愛群社會服務處       | 2. Baptist Oi Kwan Social Service                              |
| 3. 基督教巴拿巴愛心服務團有限公司 | 3. Barnabas Charitable Service Association Limited             |
| 4. 嘉諾撒醫院           | 4. Canossa Hospital (Caritas)                                  |
| 5. 香港明愛            | 5. Caritas-Hong Kong   |
| 6. 基督教家庭服務中心       | 6. Christian Family Service Centre                             |
| * 7. 基督教新生協會有限公司   | * 7. Christian New Life Association Limited                    |
| 8. 基督教正生會有限公司      | 8. Christian Zheng Sheng Association Limited                   |
| 9. 珠海學院            | 9. Chu Hai College of Higher Education                         |
| 10. 香港城市大學         | 10. City University of Hong Kong                               |
| 11. 懲教署            | 11. Correctional Services Department                           |
| 12. 香港海關           | 12. Customs and Excise Department                              |
| 13. 得基輔康會有限公司      | 13. DACARS, Limited  |
| 14. 衛生署            | 14. Department of Health                                       |
| 15. 教育局            | 15. Education Bureau   |
| 16. 播道醫院           | 16. Evangel Hospital   |
| * 17. 榮頌團契有限公司     | * 17. Glorious Praise Fellowship (Hong Kong) Limited           |
| 18. 香港港安醫院         | 18. Hong Kong Adventist Hospital                               |
| 19. 香港浸信會醫院        | 19. Hong Kong Baptist Hospital                                 |
| 20. 香港浸會大學         | 20. Hong Kong Baptist University                               |
| 21. 港中醫院           | 21. Hong Kong Central Hospital                                 |
| 22. 香港青少年服務處       | 22. Hong Kong Children & Youth Services                        |
| 23. 香港基督教服務處       | 23. Hong Kong Christian Service                                |
| 24. 香港家庭福利會        | 24. Hong Kong Family Welfare Society                           |
| 25. 香港路德會社會服務處     | 25. Hong Kong Lutheran Social Service                          |
| 26. 香港遊樂場協會        | 26. Hong Kong Playground Association                           |
| 27. 香港警務處          | 27. Hong Kong Police Force                                     |
| 28. 香港養和醫院有限公司     | 28. Hong Kong Sanatorium and Hospital Limited                  |
| * 29. 香港聖公會福利協會    | * 29. Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council                 |
| 30. 香港基督教女青年會      | 30. Hong Kong Young Women's Christian Association              |
| 31. 醫院管理局          | 31. Hospital Authority   |
| 32. 香港國際社會服務社      | 32. International Social Service Hong Kong Branch              |
| 33. 啟勵扶青會          | 33. KELY Support Group   |
| 34. 基督教信義會芬蘭差會靈愛中心 | 34. Ling Oi Centre, Finnish Evangelical Lutheran Mission       |
| 35. 嶺南大學           | 35. Lingnan University   |
| 36. 明德醫院           | 36. Matilda and War Memorial Hospital                          |
| 37. 循道愛華村服務中心      | 37. Methodist Epworth Village Community Centre                 |
| * 38. 方舟行動有限公司     | * 38. Mission Ark Limited                                      |

| 機構名稱             | Name of agency  |
|------------------|---|
| 39. 香港晨曦會        | 39. Operation Dawn Limited  |
| 40. 寶血醫院(明愛)     | 40. Precious Blood Hospital (Caritas)                             |
| 41. 沙田國際醫務中心仁安醫院 | 41. Sha Tin International Medical Centre Union Hospital           |
| 42. 社會福利署        | 42. Social Welfare Department                                     |
| 43. 聖雅各福群會       | 43. St. James' Settlement   |
| 44. 聖保祿醫院        | 44. St. Paul's Hospital   |
| 45. 聖士提反會        | 45. St. Stephen's Society   |
| 46. 聖德肋撒醫院       | 46. St. Teresa's Hospital   |
| 47. 香港神託會        | 47. Stewards Limited  |
| 48. 香港小童群益會      | 48. The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong           |
| 49. 香港基督少年軍有限公司  | 49. The Boys' Brigade, Hong Kong Limited                          |
| 50. 香港中文大學       | 50. The Chinese University of Hong Kong                           |
| 51. 香港中華基督教青年會   | 51. The Chinese Young Men's Christian Association of Hong Kong    |
| 52. 基督教得生團契有限公司  | 52. The Christian New Being Fellowship Limited                    |
| 53. 香港基督教協基會有限公司 | 53. The Church of United Brethren in Christ Hong Kong Limited     |
| 54. 基督教香港信義會     | 54. The Evangelical Lutheran Church of Hong Kong                  |
| 55. 香港社會服務聯會     | 55. The Hong Kong Council of Social Service                       |
| 56. 香港青年協會       | 56. The Hong Kong Federation of Youth Groups                      |
| 57. 香港教育學院       | 57. The Hong Kong Institute of Education                          |
| 58. 香港醫學會        | 58. The Hong Kong Medical Association                             |
| 59. 香港理工大學       | 59. The Hong Kong Polytechnic University                          |
| 60. 香港科技大學       | 60. The Hong Kong University of Science and Technology            |
| 61. 鄰舍輔導會        | 61. The Neighbourhood Advice-Action Council                       |
| 62. 救世軍          | 62. The Salvation Army  |
| 63. 香港戒毒會        | 63. The Society for the Aid and Rehabilitation of Drug Abusers    |
| 64. 香港善導會        | 64. The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong |
| 65. 香港大學         | 65. The University of Hong Kong                                   |
| 66. 荃灣港安醫院       | 66. Tsuen Wan Adventist Hospital                                  |
| * 67. 東華三院       | * 67. Tung Wah Group of Hospitals                                 |
| 68. 職業訓練局        | 68. Vocational Training Council                                   |
| 69. 基督教互愛中心      | 69. Wu Oi Christian Centre  |
| 70. 仁愛堂有限公司      | 70. Yan Oi Tong Limited   |
| 71. 循道衛理楊震社會服務處  | 71. Yang Memorial Methodist Social Service                        |
| 72. 錫安社會服務處有限公司  | 72. Zion Social Service Limited                                   |

\* 自二零一一年六月起新加入  
Newly included as from June 2011



